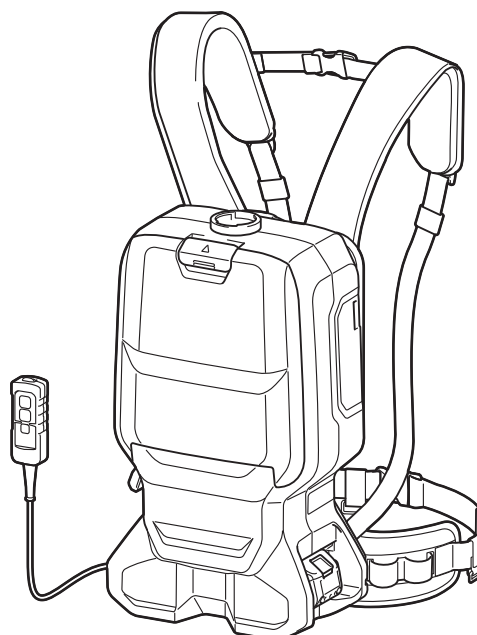




<b>EN</b>	<b>Cordless Backpack Vacuum Cleaner</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>10</b>
<b>PL</b>	<b>Akumulatorowy odkurzacz plecakowy</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>	<b>19</b>
<b>HU</b>	<b>Vezeték nélküli háti porszívó</b>	<b>HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV</b>	<b>28</b>
<b>SK</b>	<b>Plecniakový akumulátorový vysávač</b>	<b>NÁVOD NA OBSLUHU</b>	<b>37</b>
<b>CS</b>	<b>Akumulátorový vysavač v brašně na záda</b>	<b>NÁVOD K OBSLUZE</b>	<b>46</b>
<b>UK</b>	<b>Ранцевий акумуляторний пилосос</b>	<b>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</b>	<b>55</b>
<b>RO</b>	<b>Aspirator fără cablu de tip rucsac</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCȚIUNI</b>	<b>65</b>
<b>DE</b>	<b>Akku-Rucksackstaubsauger</b>	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>	<b>75</b>

## DVC660



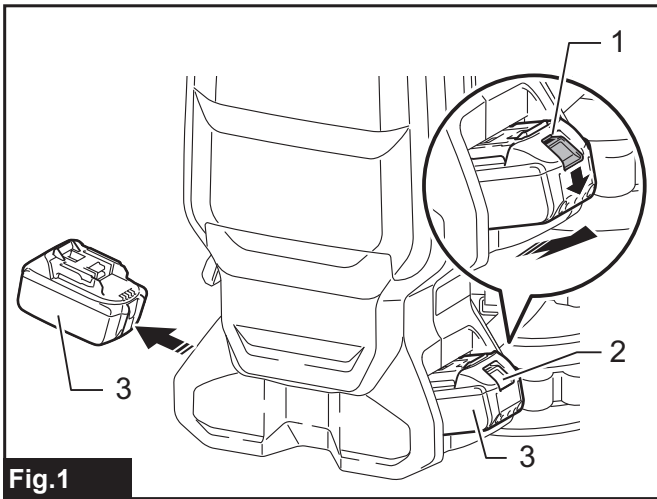


Fig.1

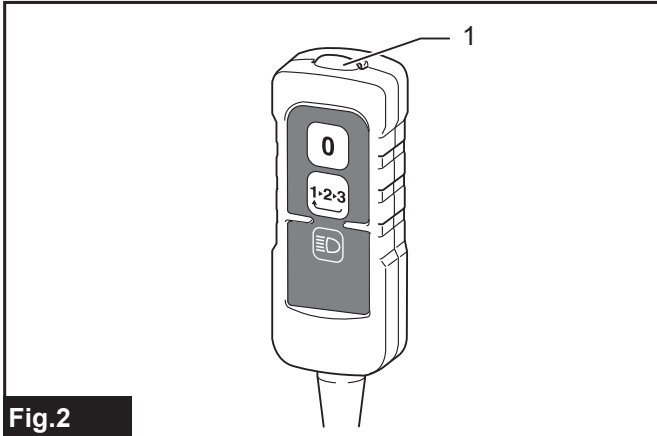


Fig.2

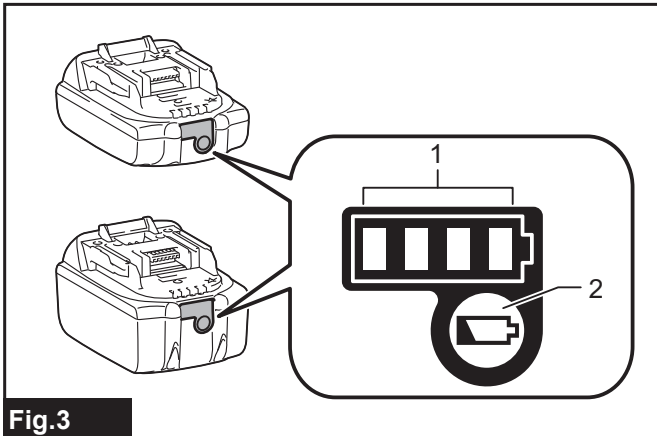


Fig.3

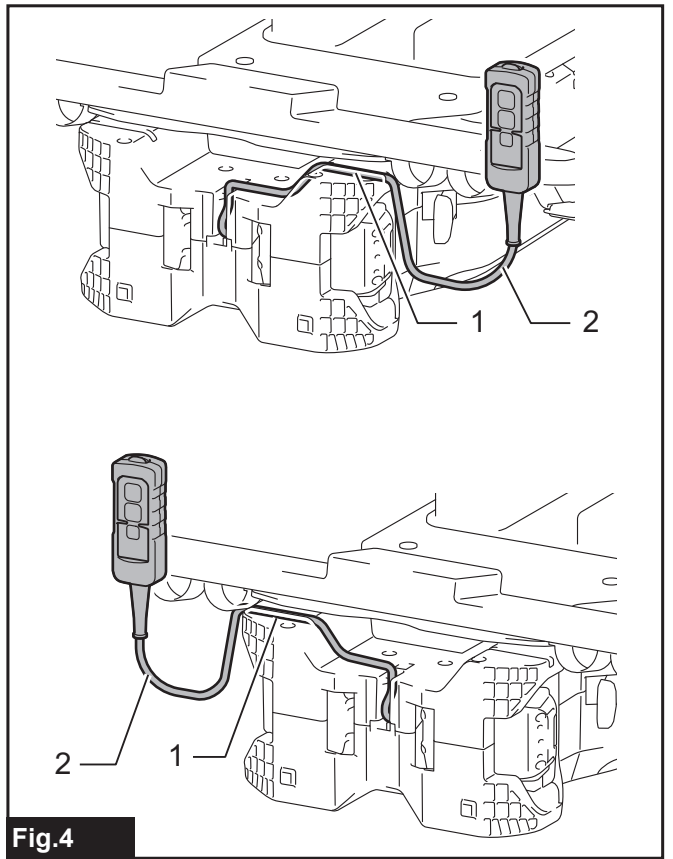


Fig.4

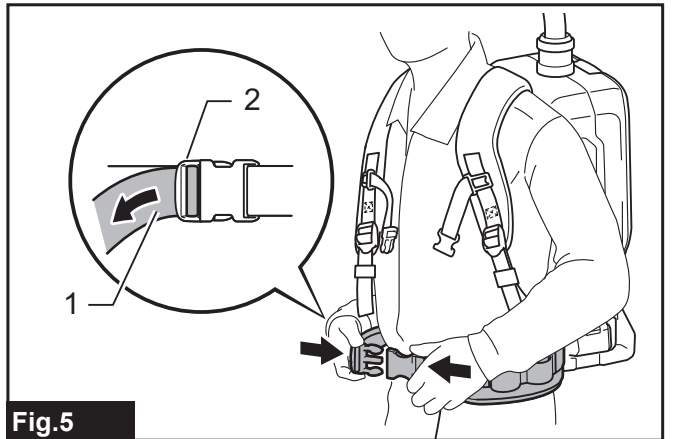


Fig.5

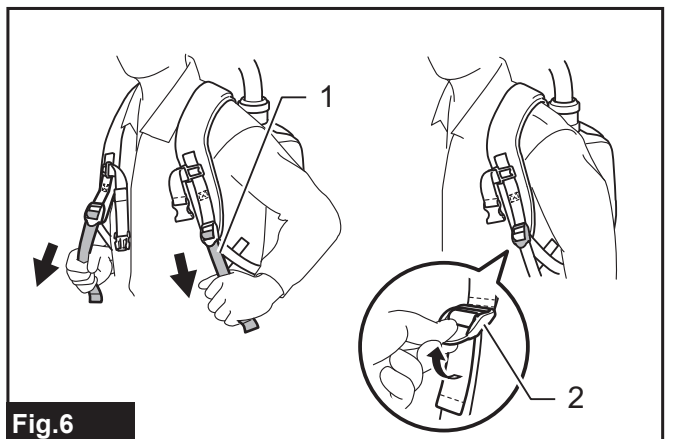


Fig.6

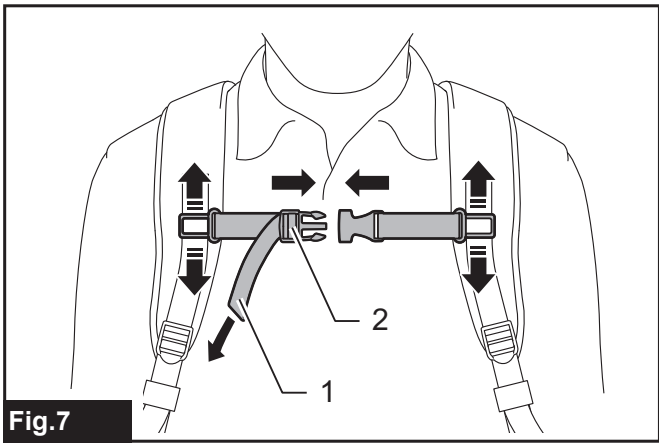


Fig.7

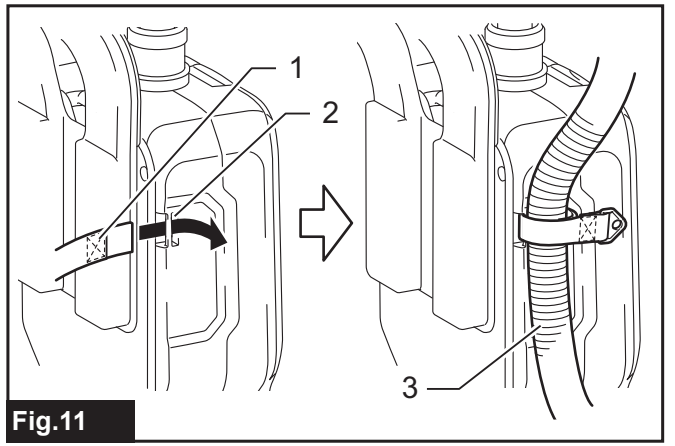


Fig.11

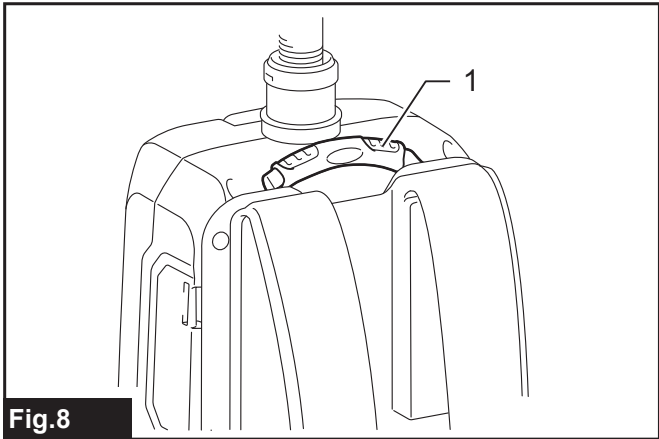


Fig.8

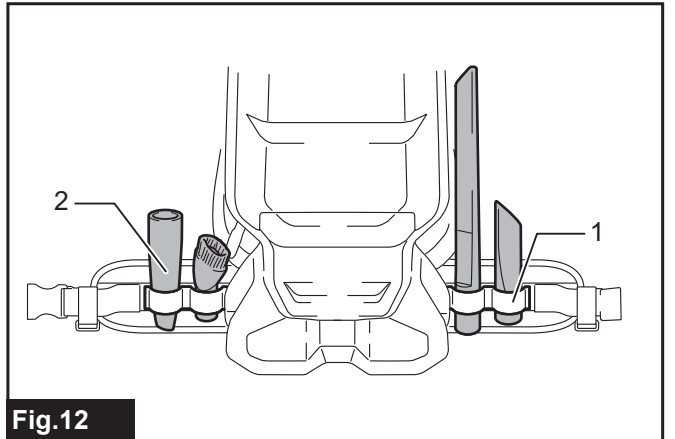


Fig.12

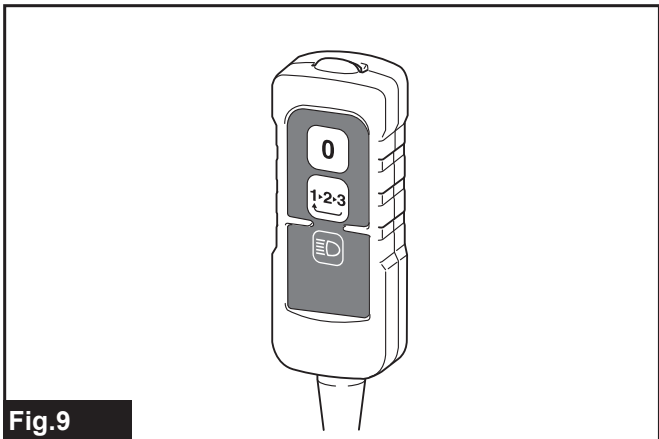


Fig.9

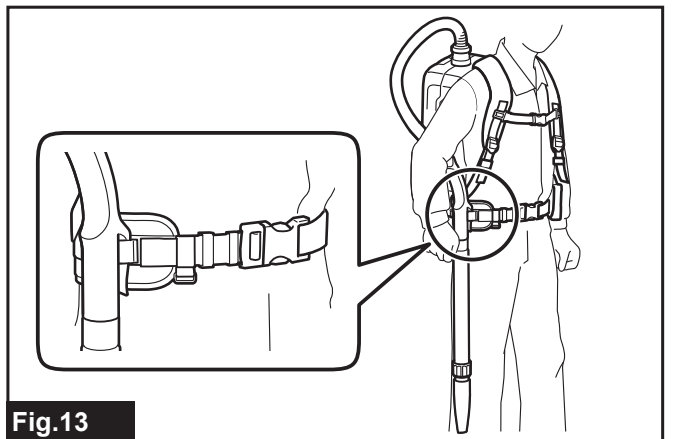


Fig.13

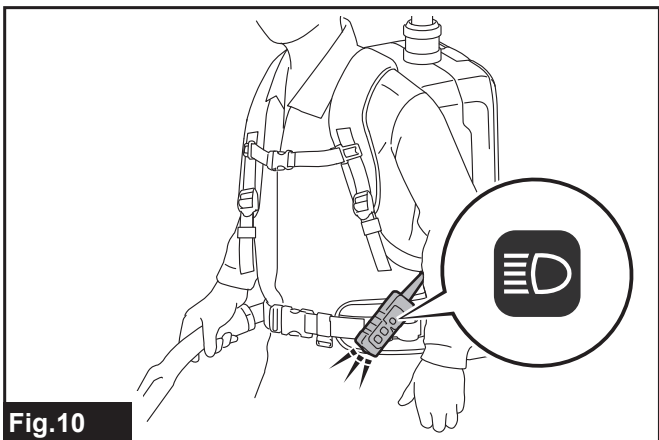


Fig.10

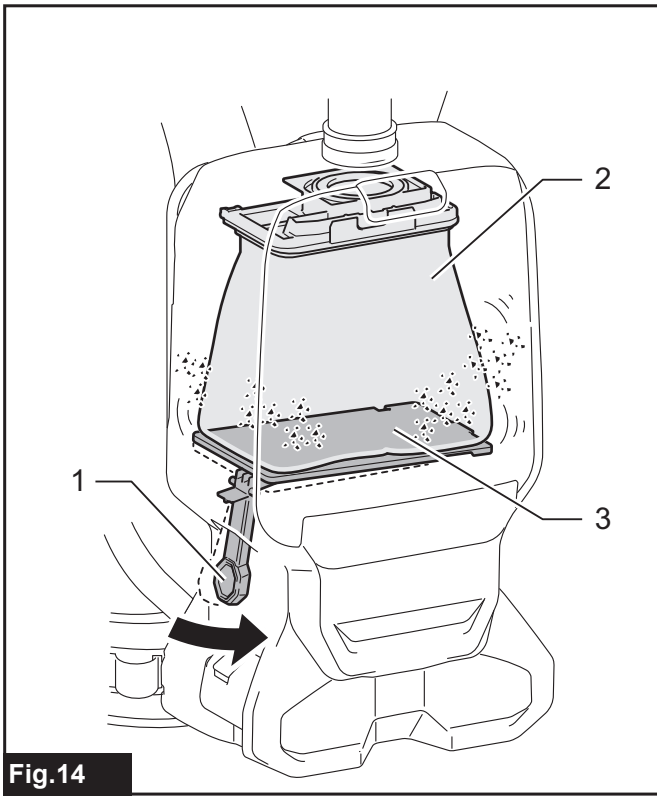


Fig. 14

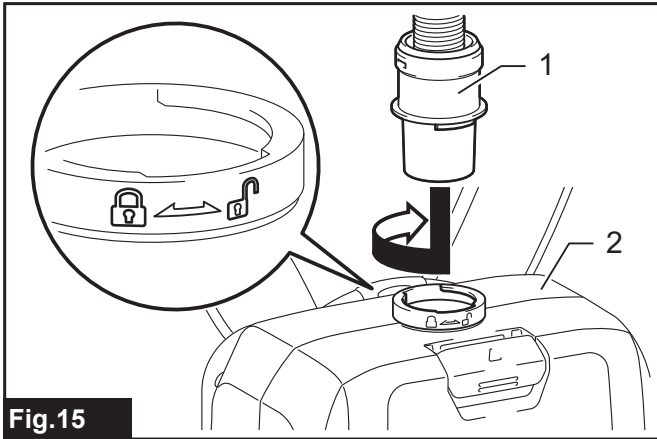


Fig. 15

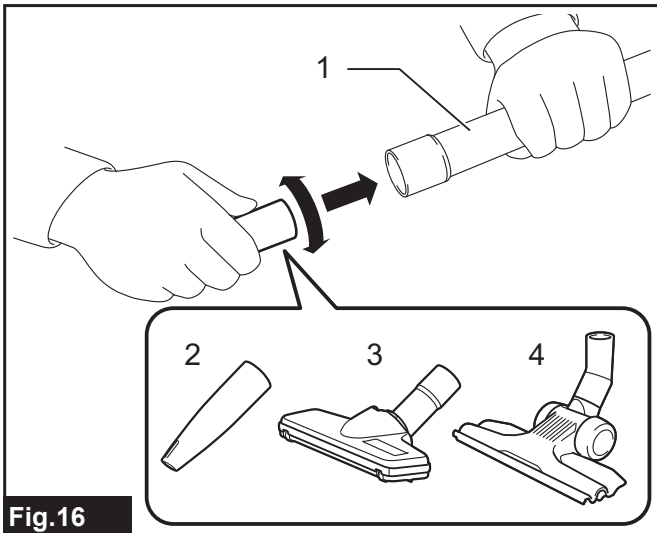


Fig. 16

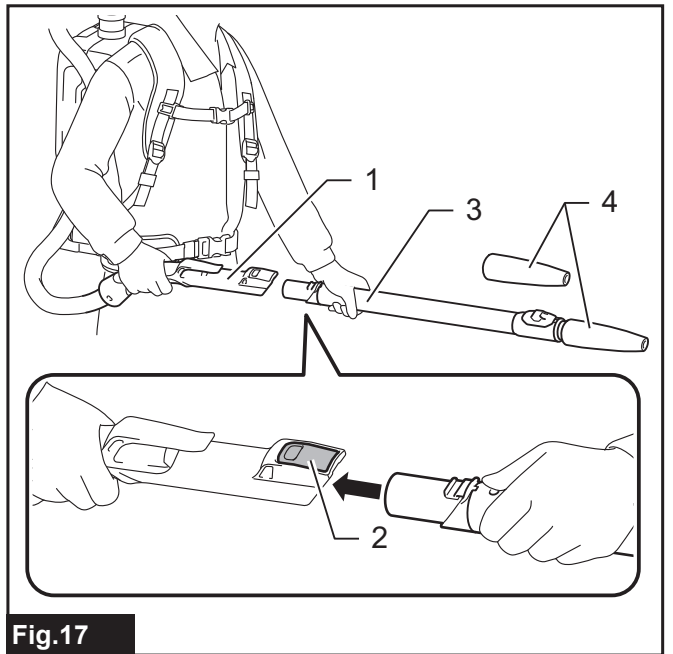


Fig. 17

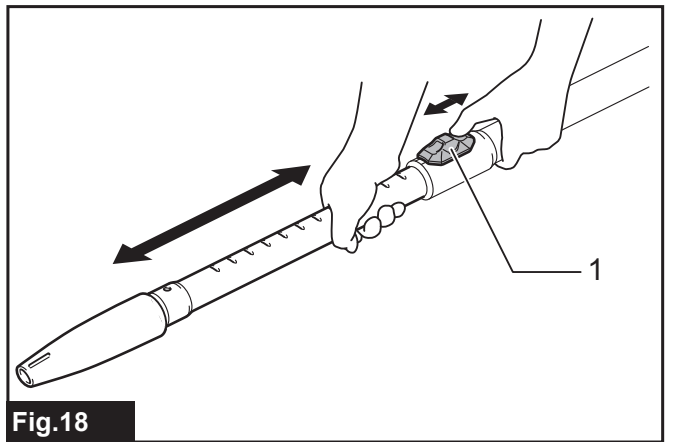


Fig. 18

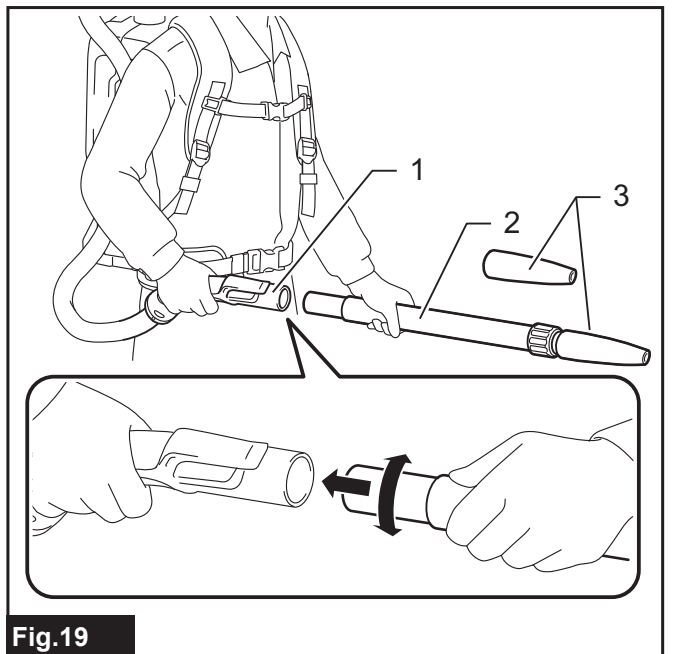


Fig. 19

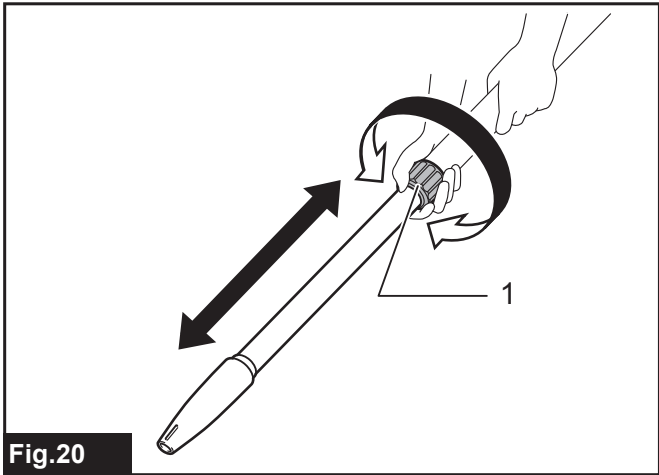


Fig.20

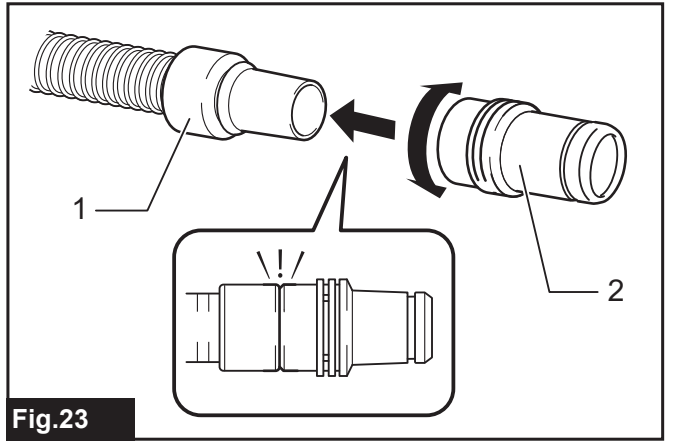


Fig.23

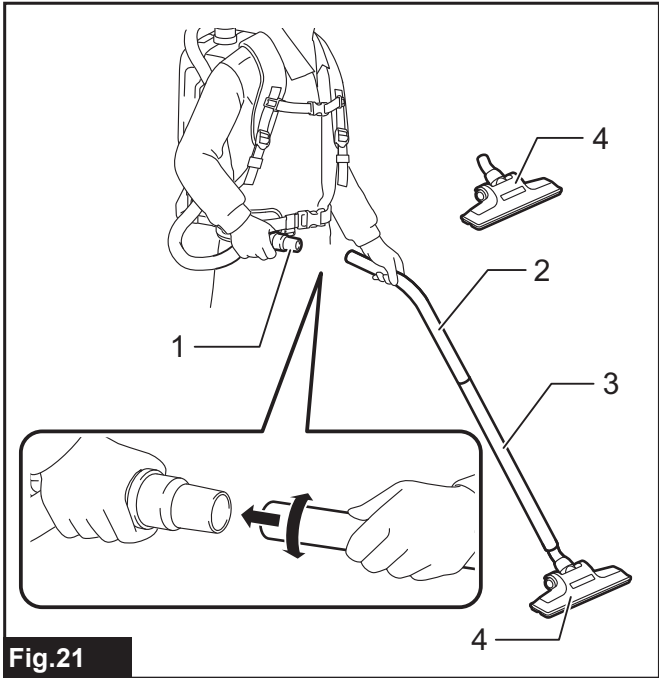


Fig.21

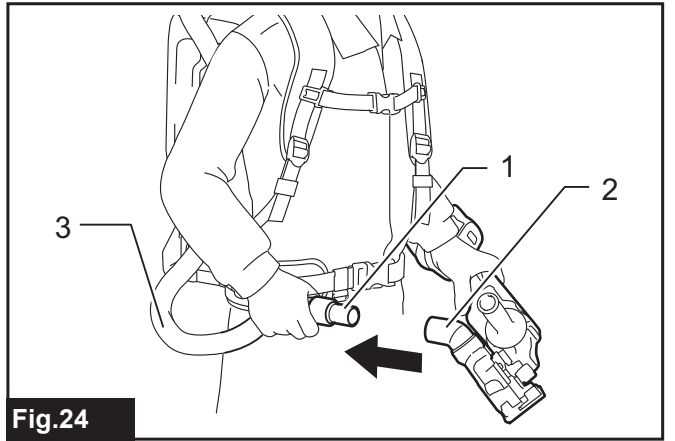


Fig.24

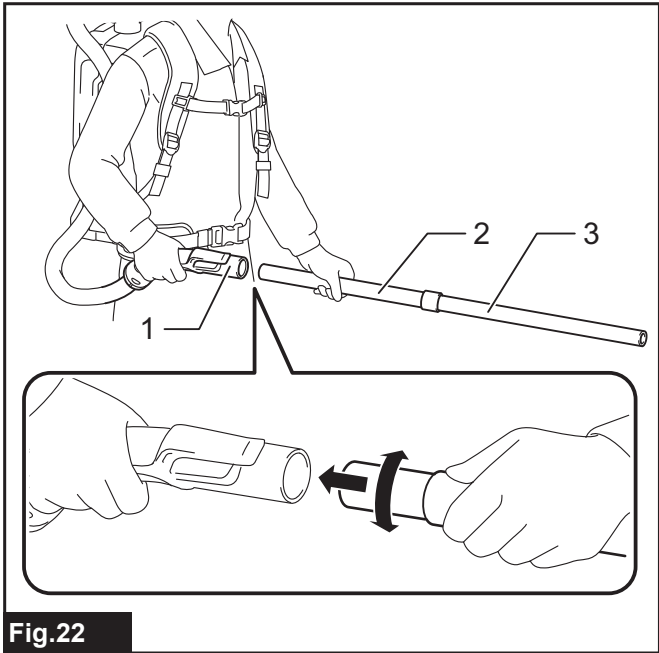


Fig.22

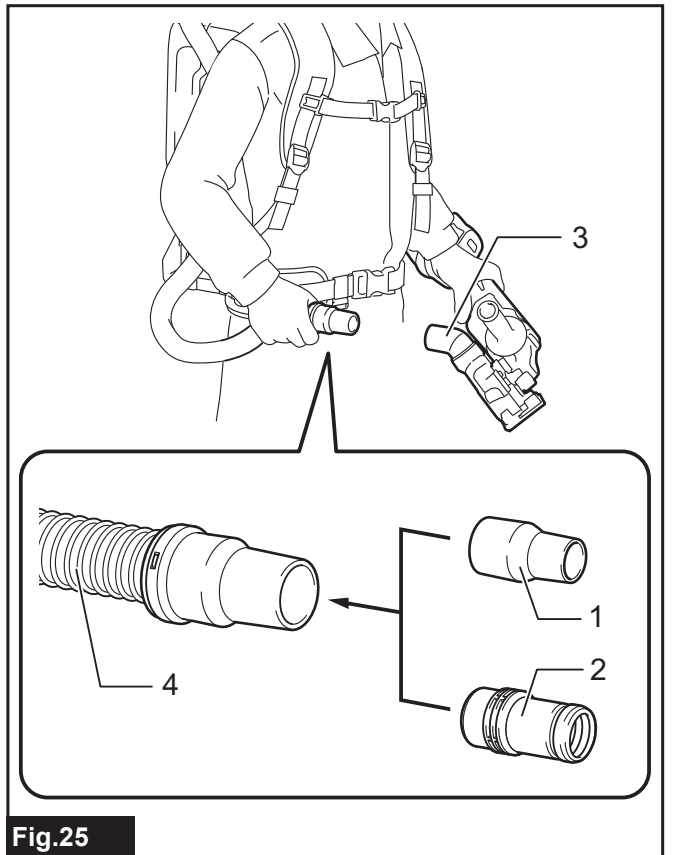


Fig.25

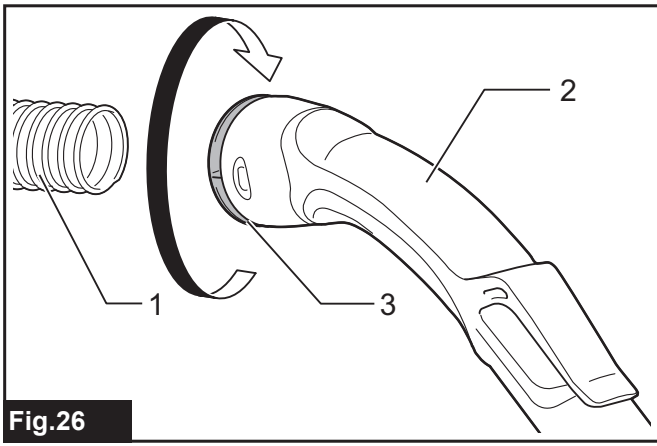


Fig.26

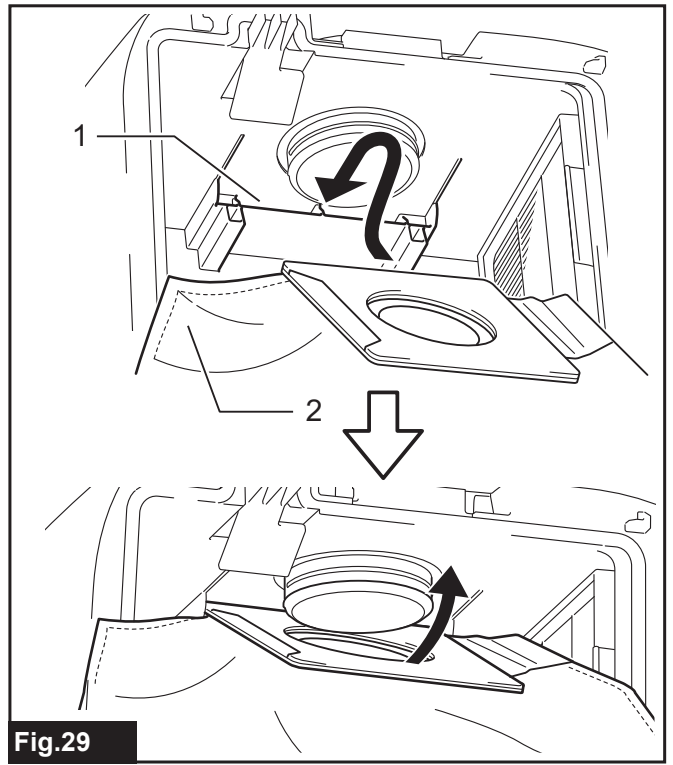


Fig.29

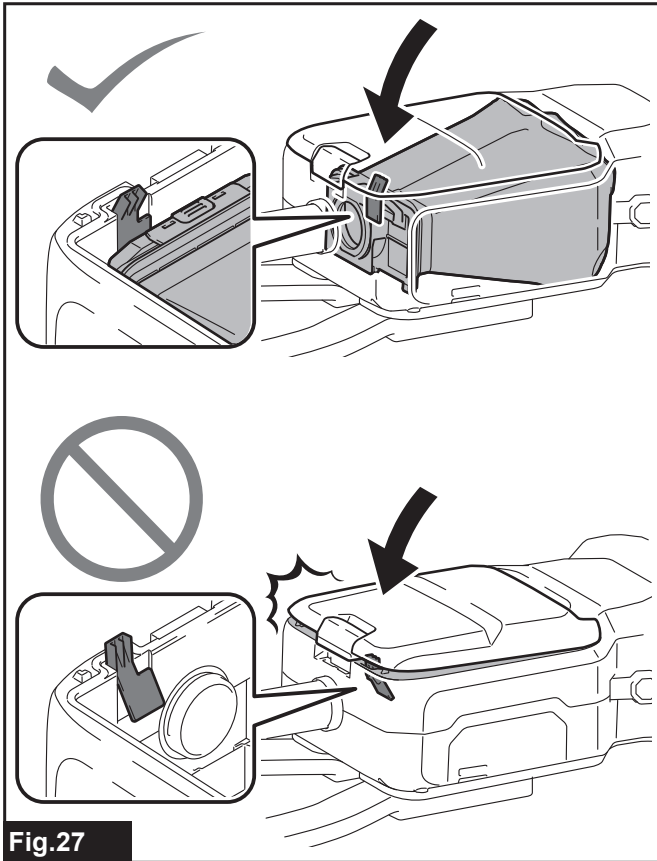


Fig.27

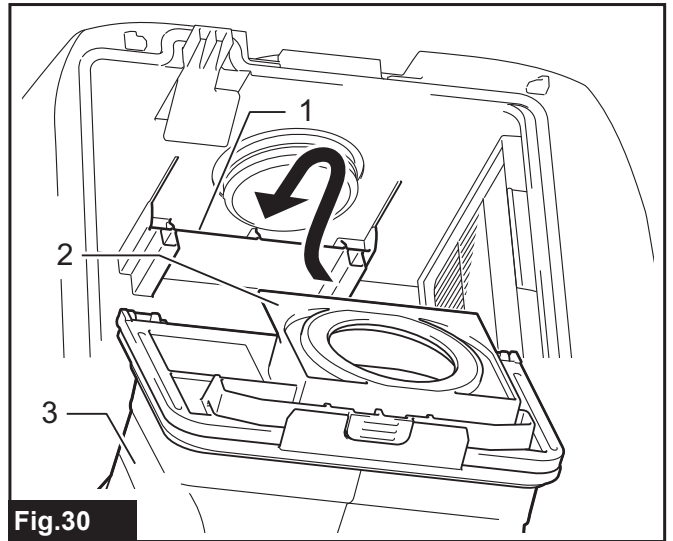


Fig.30

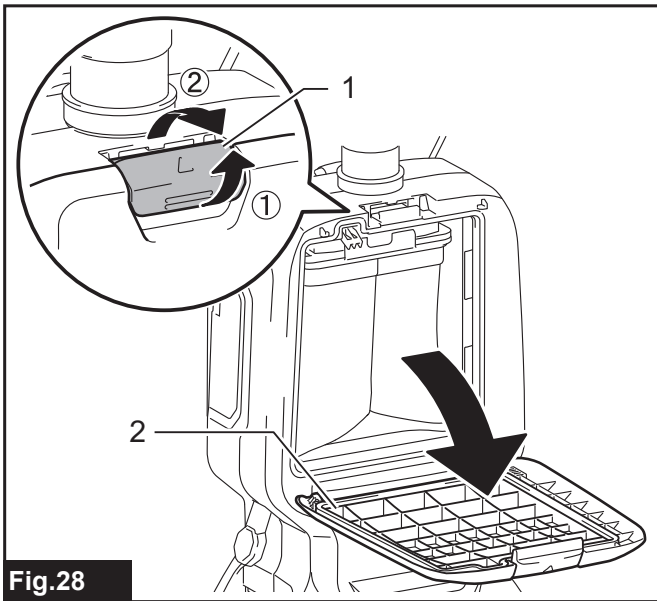


Fig.28

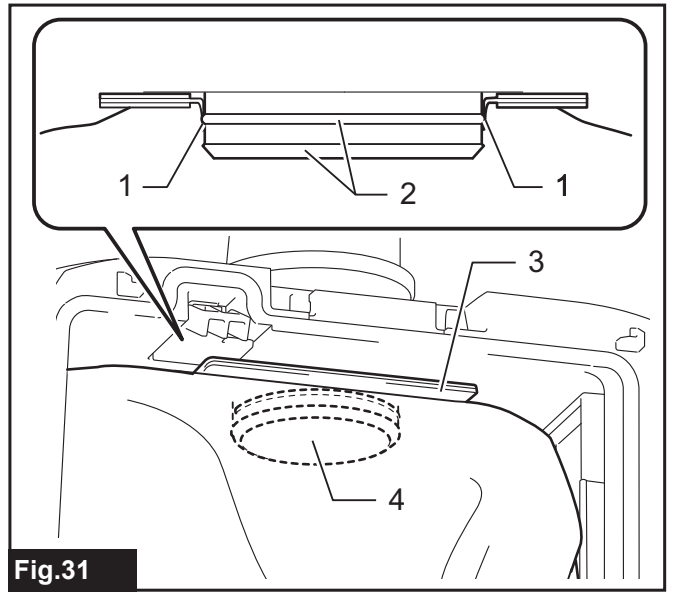


Fig.31

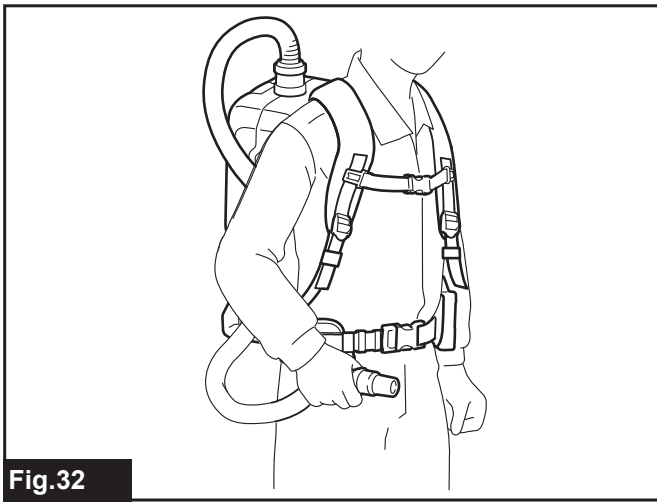


Fig.32

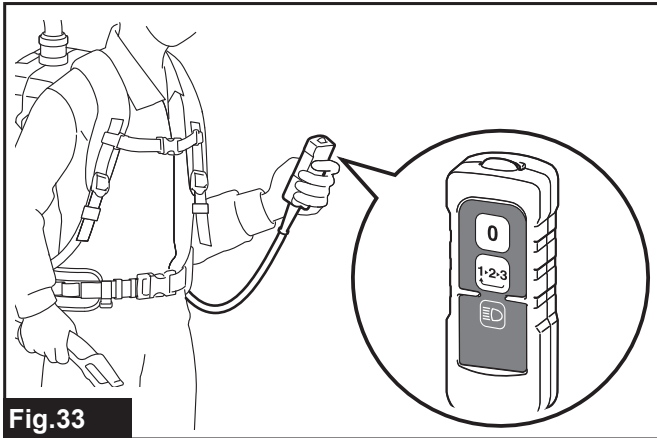


Fig.33

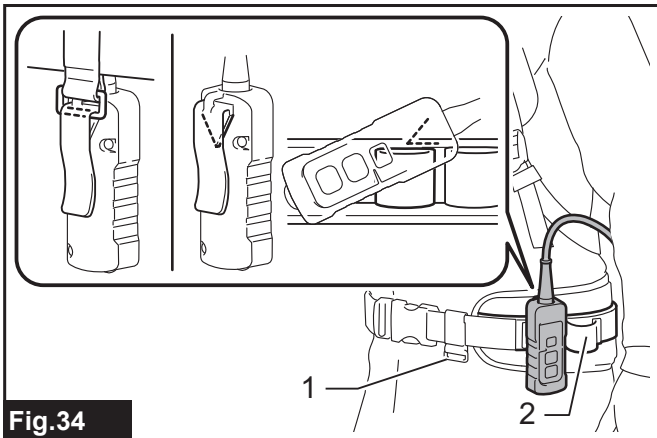


Fig.34

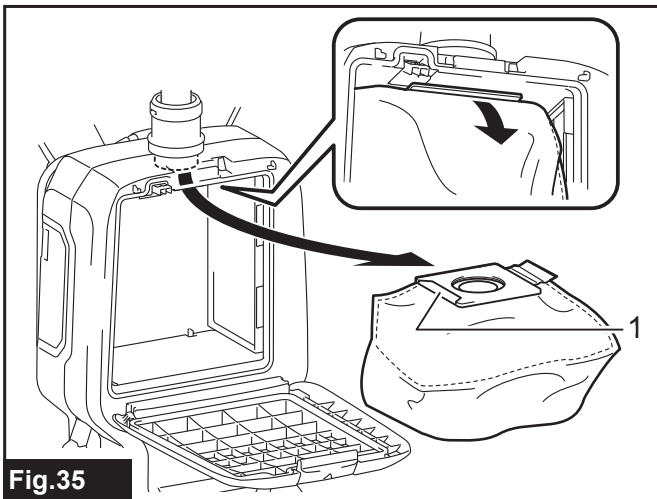


Fig.35

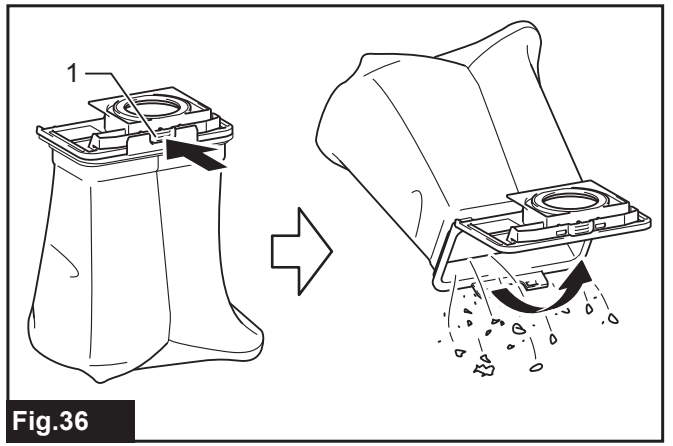


Fig.36

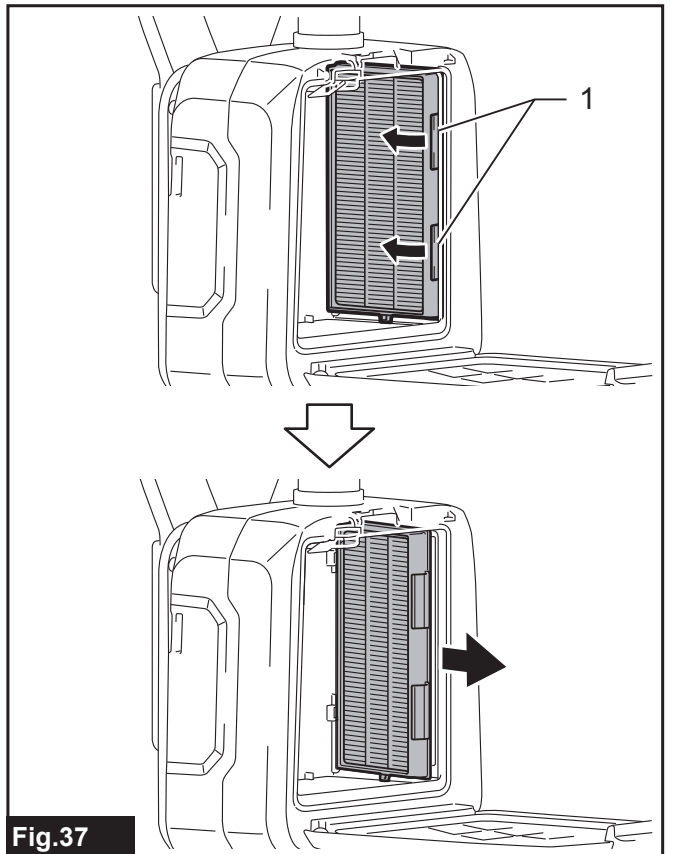


Fig.37

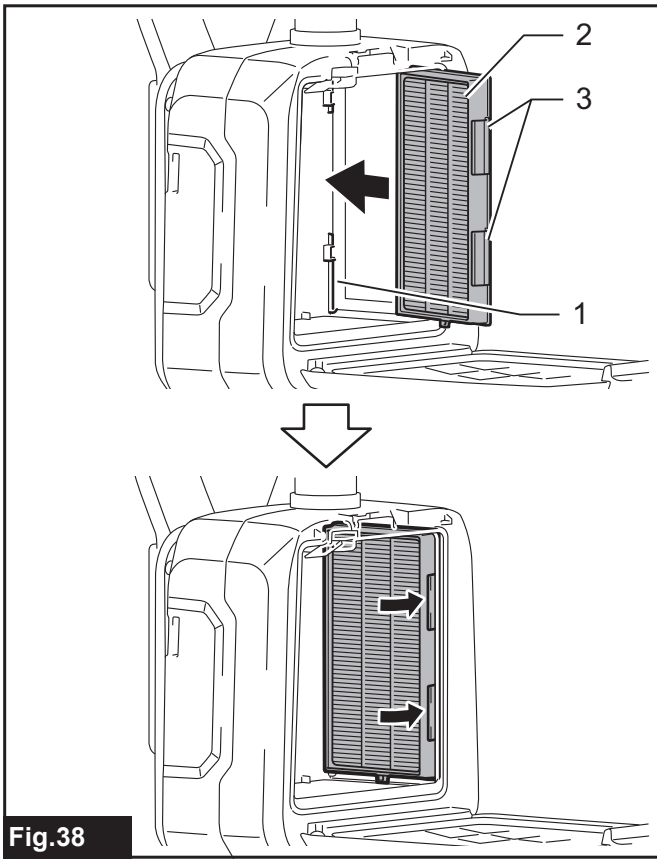


Fig.38

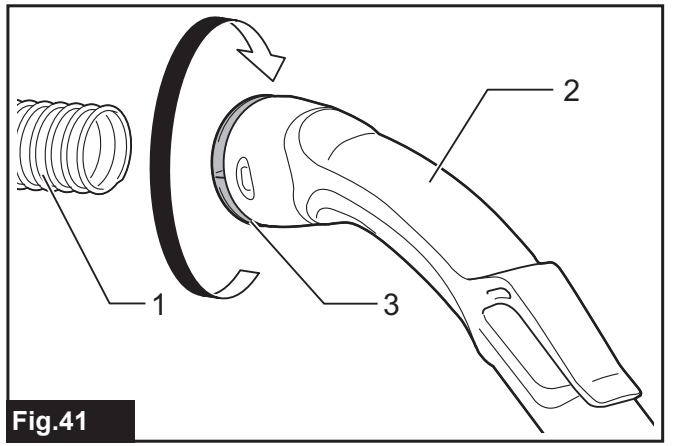


Fig.41

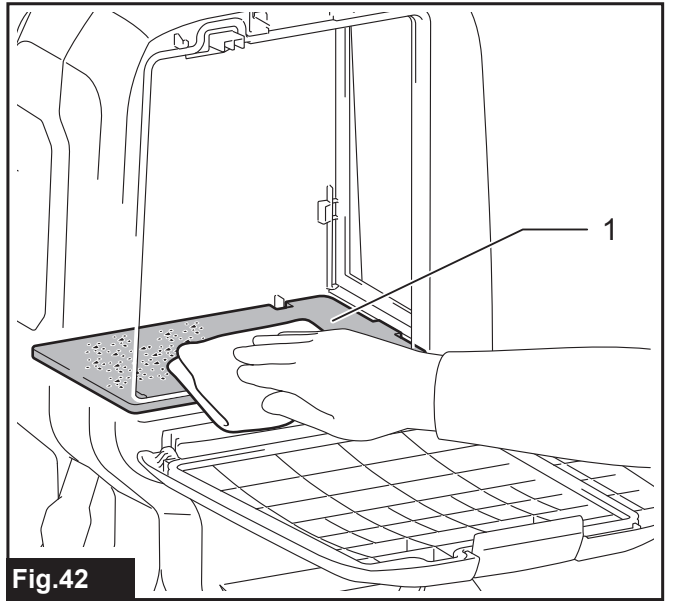


Fig.42

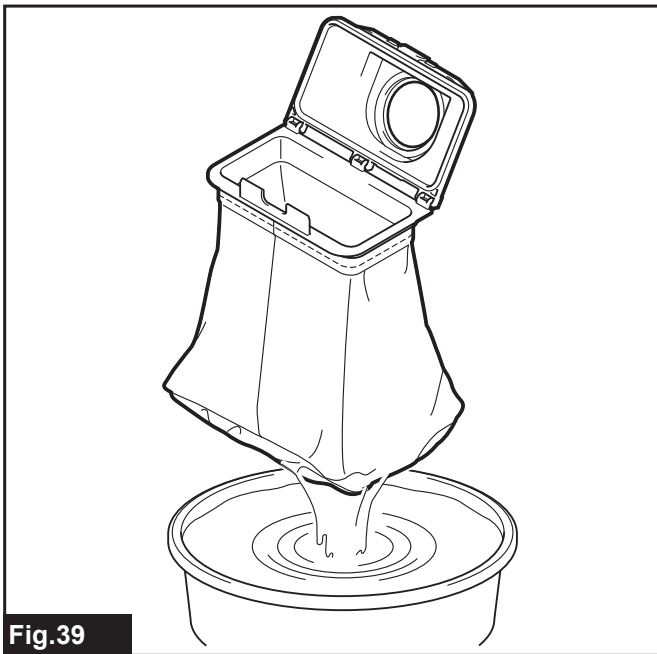


Fig.39

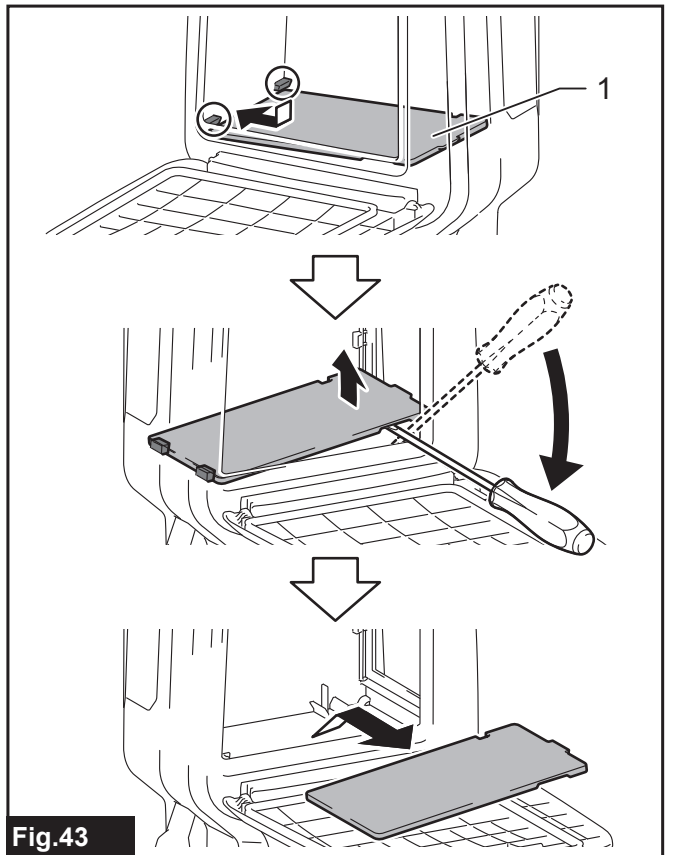


Fig.43

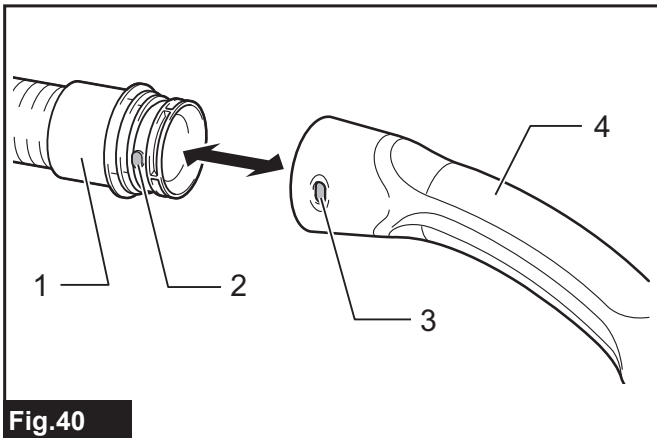


Fig.40



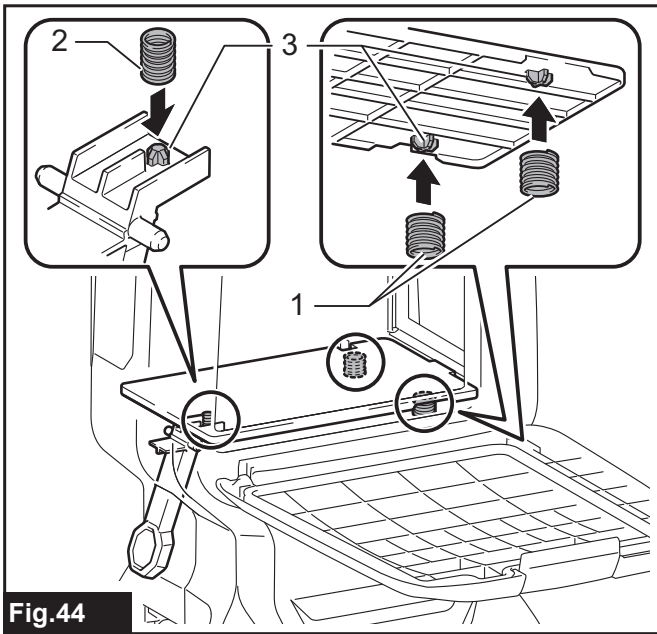


Fig.44

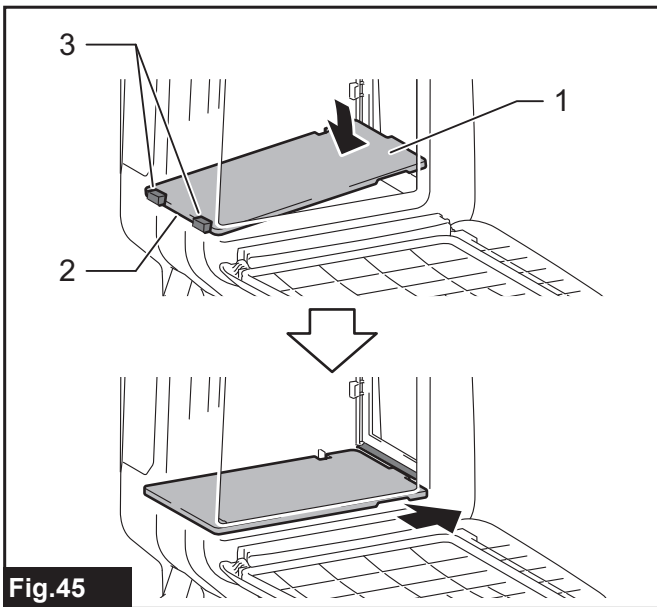


Fig.45

## RÉSZLETES LEÍRÁS

<b>Típus:</b>		<b>DVC660</b>
Teljesítmény	Szűrőzsák	6,0 L
	Porzsák	5,5 L
Maximális légterfogat	ø28 mm x 1,0 m gégecsővel	2,0 m <sup>3</sup> /min
	ø32 mm x 1,0 m gégecsővel	2,2 m <sup>3</sup> /min
Szívóerő		110 hPa
Méretek (H x SZ x M) (A heveder nélkül)		297 mm x 174 mm x 523 mm
Névleges feszültség		36 V, egyenáram
Nettó tömeg		6,1 - 6,7 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok országról országra különbözhetnek.
- A súly a tartozékok nélkül, de az akkumulátorral/akkumulátorokkal együtt értendő. A berendezés és az akkumulátor(ok) súlyának kombinációi a táblázatban láthatók.
- A mellékelt gégecső hossza az országtól függően eltérhet.

### Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Töltő	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetőek el.

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

### Szimbólumok

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Ni-MH  
Li-ion

Csak az Európai Unió tagállamai számára  
Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkébe! Az Európai Unió használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvei, illetve az elemekről és akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

### Rendeltetés

A készülék száraz por összegyűjtésére szolgál. A készülék ipari célokra, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, hivatalokban és kölcsonzőkben való használatra alkalmas.

### Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60335-2-69 EN60704-2-1 szerint meghatározva:  
Hangnyomásszint (L<sub>PA</sub>): 70 dB(A) vagy kisebb  
Bizonytalanság (K): 2,5 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen fülvédőt!

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN60335-2-69 szerint meghatározva:

Üzem mód: Lemezek vágása

Rezgéskibocsátás ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

**MEGJEGYZÉS:** A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

**FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

**FIGYELMEZTETÉS:** Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

*Csak európai országokra vonatkozóan*

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat az útmutató „A” mellékletében található.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

### A vezeték nélküli porszívókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

**FIGYELMEZTETÉS:** FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT MINDENKÉPP OLVASSA EL az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

1. A porszívót csak olyan személyek használhatják, akik ismerik a kezelésére vonatkozó tudnivalókat.
2. Ne használja a készüléket a szűrő nélkül. Ha a szűrő megsérült, haladéktalanul cserélje ki.
3. Ne szívjon fel gyúlékony anyagokat, tűzijátékot, égő cigarettát, forró hamut, forró fémforgácsot, valamint éles tárgyakat, pl. borotvát, tűt, üvegcserepeket és hasonlókat.
4. **TILOS PORSZÍVÓT BENZIN, GÁZ, FESTÉK, RAGASZTÓ ÉS MÁS ROBBANÉKONY ANYAGOK KÖZELÉBEN HASZNÁLNI.** A kapcsoló be- és kikapcsoláskor szikrázik. Működés közben a motor kommutátora is szikrákat bocsát ki. A szikrák pedig robbanást okozhatnak.
5. Tilos mérgező, rákkeltő, gyúlékony és más veszélyes anyagot, például azbesztet, arzént, báriumot, berilliumot, ólmot, növényvédő szert és más egészségre ártalmas szert felporszívózni.
6. Soha ne használja a porszívót szabad téren, esőben.
7. Ne használja tűzhely vagy más hőforrás közelében.
8. Ne zárja le a hűtőnyílásokat. Ezekon keresztül ezek elzáródását, mert a szellőzés megszűnése a motor leégését okozza.
9. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlya megtartásával dolgozzon.
10. A gégecsövet ne hajlítsa meg, ne húzza és ne lépjen rá.
11. Azonnal kapcsolja ki a porszívót, ha teljesítménye csökken, vagy más rendellenességet észlel működés közben.
12. **CSATLAKOZTASSA LE AZ AKKUMULÁTOROKAT,** ha nem használja, ha javítást végez rajta, vagy amikor tartozékokat cserél.
13. Minden használat után tisztítsa meg és vizsgálja át a készüléket, hogy az mindig kifogástalan állapotban legyen.
14. **A PORSZÍVÓ KARBANTARTÁSA.** A hatékony és biztonságos működés érdekében mindig tartsa tisztán a porszívót. Tartsa be a tartozékok cseréjére vonatkozó útmutatásokat. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.
15. **A SÉRÜLT ALKATRÉSZEK VIZSGÁLATA.** A porszívó használata előtt vizsgálja meg alaposan a sérült védőburkolatokat vagy más alkatrészeket, és döntse el, hogy működőképesek-e. Ellenőrizze a mozgó részek illeszkedését és rögzítését, az alkatrészek vagy a szerelvények törését vagy bármely olyan körülményt, amely hatással lehet a gép működésére. A sérült védőfelszerelést vagy alkatrészeket hivatalos szervizközpontban megfelelő módon kell javítani vagy cseréltetni, kivéve, ha a jelen használati utasítás másként rendelkezik. A hibás kapcsolókat cseréltesse ki hivatalos szervizközpontban. Ne használja a porszívót, ha nem lehet be- vagy kikapcsolni a kapcsolóval.
16. **TARTALÉK ALKATRÉSZEK.** Javításhoz csak az eredetivel azonos tartalék alkatrészeket használjon.
17. **A HASZNÁLATON KÍVÜLI KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA.** A használaton kívüli porszívót zárt térben kell tárolni.
18. Bánjon óvatosan a porszívóval. A durva kezeléstől még a legmasszívabb kivitelű porszívó is elromolhat.
19. Ne használjon a készülék belső vagy külső részeinek tisztításához benzint, hígítót vagy tisztító vegyszereket. A felsorolt anyagok repedéseket és elszíneződést okozhatnak.
20. Ne használja a porszívót olyan zárt térben, ahol olajbázisú festékek, festékkihígítók, benzin, bizonyos molyirtószer gyúlékony, robbanékony vagy mérgező gőzöket bocsátanak ki, vagy ahol gyúlékony porok találhatóak.
21. Ne használja a készüléket gyógyszer vagy alkohol hatása alatt.

22. Alapvető biztonsági felszerelésként használjon porvédő szemüveget vagy oldalsó védőlemezrel ellátott védőszemüveget.
23. Poros környezetben viseljen porvédő maszkot.
24. A gépet nem használhatják korlátozott testi és szellemi képességű vagy olyan személyek, akiknek érzékelése nem tökéletes (beleértve a gyerekeket is), illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással.
25. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a porszívóval.
26. Ne nyúljon az akkumulátorokhoz és a porszívóhoz nedves kézzel.
27. Legyen különösen óvatos, ha lépcsőn használja a porszívót.
28. Ne használja a porszívót állványként vagy munkafelületként. A gép eldőlhethet, és személyi sérülést okozhat.

#### Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. Csak a gyártó által meghatározott töltővel tölts fel az akkumulátort. Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
2. A szerszámgepeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
6. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
7. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne tölts az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

#### Szerviz

1. Elektromos szerszámának szervizelését bizza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre. Ezzel biztosítja hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmarad.
2. A szerszám kenésekor vagy tartozékcseré alatt kövesse az utasításokat.
3. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.

## Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
  - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
  - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.
  - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.

Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot (122 °F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.  
A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.  
A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.  
Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.
11. Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja. Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhez, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

**⚠ VIGYÁZAT:** Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tüzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszámra és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

## Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között. Töltés előtt hagyja lehűlni a fölforrósodott akkumulátort.
4. Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.

## A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

**⚠ VIGYÁZAT:** Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a készüléken, minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került-e.

### Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

**⚠ VIGYÁZAT:** Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a készüléket és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a készüléket és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a készülék és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

▶ **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Akkumulátor

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és húzza le a készülékről.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vágatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg az akkumulátor egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha nem így jár el, az akkumulátor kieshet a készülékből, és önnel vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne erőltesse az akkumulátort behelyezéséskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

## Készülék-/akkumulátorvédő rendszer


A készülék készülék-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a készülék és az akkumulátor élettartamát. A készülék működés közben automatikusan leáll, ha a készülék vagy az akkumulátor a következő állapotok egyikébe kerül:

### Túlterhelésvédelem

Ha a készüléket úgy használják, hogy rendellenesen nagy áramot vesz fel, akkor a készülék mindenfajta jelzés nélkül leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a készüléket, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a készülék túlterhelését okozta. Az újraindításához kapcsolja be a készüléket.

### Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedéskor automatikusan leáll, és a LED lámpa körülbelül 60 másodpercen keresztül villog. Ilyenkor hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt ismét bekapcsolná.

Amíg a LED lámpa villog, kikapcsolhatja a LED lámpát a  gomb megnyomásával.

▶ **Ábra2:** 1. LED lámpa

### Mélykisütés elleni védelem











Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a készülék automatikusan leáll. Ha a készülék a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, és töltse fel.

## Az akkumulátor töltöttségének jelzése

*Csak állapotjelzős akkumulátorok esetén*

▶ **Ábra3:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttségjelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.
			

**MEGJEGYZÉS:** Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

## A kapcsolódoboz helyzete

A kapcsolódoboz az alsó öv bármelyik oldalára felszatható. Úgy igazítsa el a vezetékét, hogy a kapcsolódoboz a kívánt oldalra kerüljön. A vezeték sérülésének megelőzése érdekében vezesse át a vezetékét a vájaton az ábrán látható módon.

► **Ábra4:** 1. Vájat 2. Vezeték

## Az övek beállítása

A vállszíjak, valamint a felső és az alsó öv állítható. Először bújtsa át a karjait a vállszíjakon, majd húzza meg az alsó és a felső övet. Megszorításhoz húzza meg a hevedert az ábrán láthatóak szerint. Meglazításhoz húzza meg a kötőelem végét.

### Alsó öv

► **Ábra5:** 1. Heveder 2. Kötőelem

### Vállszíjak

► **Ábra6:** 1. Heveder 2. Kötőelem

### Felső öv

► **Ábra7:** 1. Heveder 2. Kötőelem



## Hordkampó

A porszívó testének kezelésekor mindig a hordkampót fogja meg.

► **Ábra8:** 1. Hordkampó

## A kapcsoló használata

Három fokozatban válthatja a szívóerőt: normál (1), magas (2) és maximális (3).



A porszívózás megkezdéséhez nyomja meg egyszer a  gombot. A szívóerő váltásához nyomja meg a gombot a porszívó működése közben. A szívóerő a normál (1), magas (2) és maximális (3) fokozat között vált. A porszívó kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

► **Ábra9**

**MEGJEGYZÉS:** Amikor újra elindítja a porszívót, ugyanabban a fokozatban indul, mint az előző beállítás volt.

## LED lámpa

A kapcsolódoboz felső részébe egy LED lámpa van beépítve, amely a sötét helyeken végzett munkát segíti.

A lámpa bekapcsolásához nyomja meg a  gombot. Kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot.

► **Ábra10**

**VIGYÁZAT:** Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást. Soha ne irányítja a fényt mások szemébe.

**MEGJEGYZÉS:** A LED lámpa automatikusan kikapcsol, ha a porszívó 10 percnél hosszabb ideig nem működik.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gégecső, a cső vagy a szűrő eltömődése következtében, illetve más okból a légátáramlás csökken, és a porszívó túlmelegszik, a készülék automatikusan kikapcsol, a LED lámpa pedig villogni kezd. Ebben az esetben szüntesse meg a probléma okát, és a munka újratekzdése előtt hagyja lehűlni a készüléket.

## Gégecsőgyűrű

A gégecsőgyűrű a gégecső vagy a különálló szívófej befogására szolgál.

Annak érdekében, hogy rögzítse a gégecsövet a porszívó testéhez, vezesse át a gégecsőgyűrűt a testen lévő nyíláson. A gégecsőgyűrűt mindkét oldalra rögzítheti.

► **Ábra11:** 1. Gégecsőgyűrű 2. Nyílás 3. Gégecső

Az alsó övön található hurok szívófejek hordására használható az ábrán látható módon.

► **Ábra12:** 1. Hurok 2. Szívófejek

## Csőakasztó

Amikor szünetelteti a műveletet, a hajlított csőszerelvényen lévő akasztóval felakaszthatja a toldatot az alsó övre.

► **Ábra13**

## Porelszívó rendszer

A por leszáll, ha meghúzza a kart vagy a porszívót hordva megy. Ez a rendszer segít megőrizni a porszívó szívóerejét.

► **Ábra14:** 1. Kar 2. Szűrőzsák/porzsák 3. Lap

**MEGJEGYZÉS:** Ez a funkció akkor működik, ha a porszívó ki van kapcsolva, és a szűrőzsák/porzsák tartalmaz annyi port, hogy hozzáérjen a laphoz.

## ÖSSZESZERELÉS

**VIGYÁZAT:** Ha a készüléken különféle munkálatokat szeretne végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort.

## A cső összeszerelése

Illessze be a gégecső karmantyúját a porszívó testébe, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

► **Ábra15:** 1. A gégecső karmantyúja 2. A porszívó teste

## A szívófej és a toldat összeszerelése

### Opcionális kiegészítők

**MEGJEGYZÉS:** A termékhez mellékelt szívófej és toldat típusa országtól függően változik. Egyes országokban nem tartozik hozzá szívófej és toldat.

1. Elforgatva nyomja be a szívófejet a csőtoldatba.  
 ► **Ábra16:** 1. Csőtoldat 2. Különálló szívófej 3. T alakú szívófej 4. T alakú szívófej (vékony)

**MEGJEGYZÉS:** Ha behelyezés közben elcsavarja a szívófejet, biztonságosan tudja csatlakoztatni a szívófejet a csőtoldathoz.

**MEGJEGYZÉS:** A  $\varnothing 38$  mm-es gégecsővel és 38-as elülső karmantyúval rendelkező típus esetén csatlakoztassa a mellékelt szívófejet a hajlékony/egyenes alumíniumcsőhöz.

2. A csőtoldat típusától függően kövesse az alábbi eljárásokat:

**MEGJEGYZÉS:** A csúszókás csőtoldat és a gyűrűs csőtoldat nem kompatibilisek egymással. Ha ki szeretné cserélni a csúszókás csőtoldatot a gyűrűs csőtoldatra, cserélje ki a hajlított csőszerelvényt is.

**MEGJEGYZÉS:** A különálló szívófej közvetlenül a hajlított csőszerelvényre csatlakoztatható.

### Csúszókás csőtoldat esetén

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd nyomja be a csőtoldatot a hajlított csőszerelvénybe, amíg be nem kattán. Szétcsatlakoztatáshoz nyomja meg a gombot, és húzza ki a csőtoldatot.

- **Ábra17:** 1. Hajlított csőszerelvény 2. Gomb 3. Csúszókás csőtoldat 4. Különálló szívófej

A toldat hosszúsága állítható.

Állítsa be a toldat hosszát nyomva tartva a csúsztatógombot. Amikor a csúsztatógombot elengedi, a hossz rögzítve van.

- **Ábra18:** 1. Csúsztatógomb

### Gyűrűs csőtoldat esetén

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd elforgatva nyomja be a csőtoldatot a hajlított csőszerelvénybe. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

- **Ábra19:** 1. Hajlított csőszerelvény 2. Gyűrűs csőtoldat 3. Különálló szívófej

A toldat hosszúsága állítható.

Lazítsa meg a toldaton lévő gyűrűt, és állítsa be a hosszúságot. A kívánt hosszúságnál szorítsa meg a gyűrűt.

- **Ábra20:** 1. Gyűrű

### Hajlékony/egyenes alumíniumcső esetén

(csak a  $\varnothing 38$  mm-es gégecsővel és 38-as elülső karmantyúval rendelkező típus esetén)

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd elforgatva nyomja be a csövet az elülső karmantyúba. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

- **Ábra21:** 1. Elülső karmantyú, 38-as 2. Hajlékony alumíniumcső 3. Egyenes alumíniumcső 4. Szívófej

### A két egyenes alumíniumcső esetén

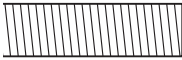
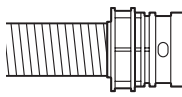
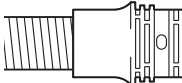
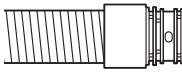
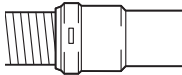
Vegye vállra a porszívó testét, majd forgassa el, és nyomja be a csöveket. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

- **Ábra22:** 1. Hajlított csőszerelvény 2. Egyenes alumíniumcső 1 3. Egyenes alumíniumcső 2

## Az eszköz csatlakoztatása

**MEGJEGYZÉS:** Ha a hajlított csőszerelvény a gégecsőhöz van csatlakoztatva, távolítsa előbb el.

Ha eszközt akar csatlakoztatni a porszívóhoz, szükségese a speciális gégecső és/vagy további alkatrészek. A porszívó típusától függően ki kell cserélnie a gégecsövet és/vagy további alkatrészeket kell előkészítenie. A részletek a következő táblázatban találhatók.

Szállított gégecső átmérője	Gégecső végének típusa	Teendő
$\varnothing 28$ mm	 alkatrész nélkül	Csatlakoztassa az elülső karmantyút.
	 kapcsolódó alkatrésszel	Cserélje le a gégecső végét (a kapcsolódó alkatrészt) az elülső karmantyúra. A gégecső végét az órajárással ellentétes irányba forgatva leveheti.
$\varnothing 32$ mm	 kapcsolódó alkatrésszel	Cserélje le a gégecsövet a por elszívására valóval ( $\varnothing 28$ mm-es, elülső karmantyúval).
$\varnothing 38$ mm	 kapcsolódó alkatrésszel	Cserélje le a gégecsövet a por elszívására valóval ( $\varnothing 28$ mm-es, elülső karmantyúval).
	 38-as elülső karmantyúval	Csatlakoztassa a 22-38-as összekötőt vagy a 24-es elülső karmantyút.

**MEGJEGYZÉS:** Mindig a megfelelő karmantyút használja. A 24-es elülső karmantyút használva a gégecsőhöz csatlakoztatott 22-es elülső karmantyúhoz illesse.

- **Ábra23:** 1. Elülső karmantyú, 22 2. Elülső karmantyú, 24

## Ha ø28 mm-es porelszívó gégecsövet használ

1. A por kiszívásához csatlakoztassa az elülső karmantyút a gégecsőhöz. Az elülső karmantyú csatlakoztatásakor gondoskodjon róla, hogy biztonságosan a gégecsőre legyen csavarozva.

2. Csatlakoztassa az elülső karmantyút az eszköz elszívó kivezetéséhez.

► **Ábra24:** 1. Elülső karmantyú 2. Elszívó kivezetés 3. Gégecső

Az elülső karmantyút a gégecső tartása közben balra fordítva lecsatlakoztathatja.

## Ha ø38 mm-es gégecsövet használ 38-as elülső karmantyúval

1. Az eszköztől függően, amelyet csatlakoztatni fog, elforgatva nyomja be az összekötőt vagy az elülső karmantyút a gégecső bemeneti részébe.

2. Csatlakoztassa az elülső karmantyút az eszköz elszívó kivezetéséhez.

► **Ábra25:** 1. Összekötő 2. Elülső karmantyú 3. Elszívó kivezetés 4. Gégecső

Az összekötő és az elülső karmantyú eltávolításához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

## A hajlított csőszerelvény csatlakoztatása

### Opcionális kiegészítők

**MEGJEGYZÉS:** Ha az Ön típusát a gégecsőhöz csatlakoztatott hajlított csőszerelvénnyel szállították, nem kell végrehajtania ezt a műveletet.

**MEGJEGYZÉS:** Kétfajta hajlított csőszerelvény van, az egyik a csúszókás csőtoldathoz, a másik pedig a gyűrűs csőtoldathoz. A hajlított csőszerelvény előkészítéskor válassza az Ön kívánt csőtoldatához való.

A hajlított csőszerelvényt arra használják, hogy a csőtoldatot vagy szívófejet ehhez a termékhez csatlakoztassa a hajlított csőszerelvényt a gégecsőhöz.

Ha a terméket porszívásra szeretné használni, csatlakoztassa a hajlított csőszerelvényt a gégecsőhöz.

A csatlakoztatáshoz csavarozza le a gégecsőről az elülső karmantyút, majd szorítsa a hajlított csőszerelvény hüvelyét a gégecsőre.

Eltávolításhoz lazítsa meg a hajlított csőszerelvény hüvelyét a gégecsővön.

► **Ábra26:** 1. Cső 2. Hajlított csőszerelvény 3. Hüvely

## Szűrőzsák / porzsák behelyezése

### Opcionális kiegészítők

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne használjon sérült szűrőzsákokat. A porszívót mindig megfelelően behelyezett szűrőzsákkal használja. Ha nem így tesz, a készülék kifújhatja a felporszívózott port vagy részecskéket, és ezek az üzemeltető légúti megbetegedését okozhatják.

A porszívó használata előtt helyezzen be egy porzsákokat vagy szűrőzsákokat.

— A porzsák többször is újrahasználható anélkül, hogy azt ki kellene tisztítani.

— A szűrőzsák eldobható típusú. Amikor megtelt, dobja ki a szűrőzsákokat anélkül, hogy kiürítené.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szűrőzsák megtelt, cserélje ki egy újra. Ha a porzsák megtelt, ürítse ki. Ha huzamos ideig megtelt szűrőzsákkal/porzsákkal használja a készüléket, az a szívóerő csökkenéséhez vezet.

**MEGJEGYZÉS:** Hogy elkerülhesse a por motorba jutását:

— Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőzsák/porzsák be van-e helyezve.

— Ne használjon szakadt, lyukas porzsákokat.

Ez károsíthatja a motort.

**MEGJEGYZÉS:** Ne hajtsa meg a kartonlapot a nyílásnál a szűrőzsák/porzsák behelyezésekor.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrőzsák/porzsák a porszívó teljesítményének fenntartásához szükséges fontos elem. Nem eredeti szűrőzsák/porzsák használata füstöt vagy gyulladást okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Amikor a szűrőzsák/porzsák nincs behelyezve a porszívóba, az elülső fedél nem záródik be teljesen.

► **Ábra27**

1. Az alsó rész megemelésével oldja ki a rugós reteszt. A hornyos rész megnyomásával emelje meg az elülső reteszoldalt. A fedél kinyitásához húzza meg a záróreteszt.

► **Ábra28:** 1. Akasztó 2. Fedél

2. Illessze be a szűrőzsákokat a kamra felső részén lévő horonyba az ábrának megfelelően.

► **Ábra29:** 1. Horony 2. Szűrőzsák

A porzsák használatakor illessze a porzsák peremét a horonyba.

► **Ábra30:** 1. Horony 2. Perem 3. Porzsák

3. Igazítsa össze a szűrőzsák nyílását a gégecső karmantyújával, és tolja a kartonpapír részt a végéig. Ügyeljen arra, hogy a szűrőzsákon lévő gumigyűrű rácsússzon a gégecső karmantyújának peremére.

► **Ábra31:** 1. Gumigyűrű a szűrőzsákon 2. A gégecső karmantyújának pereme 3. A szűrőzsák kartonpapír része 4. A gégecső karmantyúja

## MŰKÖDTETÉS

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A kezelőket megfelelően be kell tanítani a porszívó használatára.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ez a porszívó nem alkalmas veszélyes por felszívására.



**⚠ VIGYÁZAT:** A porszívót kizárólag száraz felület tisztítására szabad használni.




**⚠ VIGYÁZAT:** A porszívó kizárólag beltéri használatra alkalmas.

**⚠ VIGYÁZAT:** Mindig egészen addig tolja be az akkumulátort, amíg egy kis kattanással a helyén rögzíti. Ha látható a piros jel a gomb felső oldalán, akkor nem kattant be teljesen. Nyomja be az akkumulátort teljesen, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha nem így jár el, az akkumulátor kieshet a készülékből, és önnel vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

**⚠ VIGYÁZAT:** Működtetés közben legyen tudatában, hogy a porszívó a hátán van. Ha a porszívó teste falnak ütődik vagy a gégecső fennakad egy akadályon, elveszítheti az egyensúlyát.

1. Vegye fel a vállára a porszívó testét, és szorítsa meg a felső és alsó öveket. Szükség esetén állítsa be az övek szorosságát.

► **Ábra32**

2. A porszívózás megkezdéséhez nyomja meg a  gombot. Ha változtatni szeretné a szívóerőt, nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt fokozatot eléri. Leállításához nyomja meg a  gombot.

► **Ábra33**

Működtetés során akassza a kapcsolódobozt a gyűrűre vagy az alsó övre. Ha az alsó övre akasztja, el lehet fordítani az akasztót, hogy előre világítson.

► **Ábra34:** 1. Gyűrű 2. Alsó öv

3. Amikor megtelik, cserélje ki a szűrőzsákokat. Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a szűrőzsákokat. A szűrőzsák összezárásához húzza meg a nyílás oldalán lévő szalagot, és dobja ki az egész zsákokat a szemébe.

► **Ábra35:** 1. Szalag

Ha porzsákokat használ, vegye ki a porzsákokat, és a rugós retesz kioldásával távolítsa el a port a szemébe.

► **Ábra36:** 1. Rugós retesz

**MEGJEGYZÉS:** Ne helyezzen szűrőzsákokat/porzsákokat vagy más nehéz tárgyat a fedélre. A készülék leeshet.

**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen ellenőrizze, hogy megtelt-e a szűrőzsák. Ha huzamos ideig megtelt szűrőzsákkal használja a készüléket, az a szívóerő csökkenéséhez vezet.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon használt szűrőzsákokat. A szűrőzsákokat egyszeri használatra tervezték. A szűrőzsák ismételt használata a szűrő eltömődését okozhatja, ami a porszívó károsodását eredményezi. Ha többször is szeretné használni a zsákokat, válassza a porzsákokat.

## KARBANTARTÁS

**⚠ VIGYÁZAT:** Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

## A HEPA szűrő tisztítása

**⚠ VIGYÁZAT:** Ne használja a porszívót szűrő nélkül, és ne folytassa a készülék használatát szennyezett vagy sérült szűrővel. A porszívó kifújhatja a felporszívózott port vagy részecskéket, amelyek a kezelő légúti megbetegedését okozhatják.

**MEGJEGYZÉS:** Az optimális szívóerő és a kifújt levegő tisztaságának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Ha még a tisztítás után sem lehet elérni megfelelő szívóerőt, cserélje ki a szűrőt egy újra.

**MEGJEGYZÉS:** A szűrő sérülésének elkerülése érdekében ne használja a tisztításhoz a következő eszközöket vagy hasonló tárgyakat:

- Légfúvó
- Nagynyomású mosó
- Kemény anyagból készült eszközök, mint például a fémkefe

1. Nyissa fel a fedelet, és vegye ki a szűrőzsákokat/porzsákokat. Akassza ki a szűrő akasztóját, és vegye le a porszívó testéről.

► **Ábra37:** 1. Akasztó

2. Verje le a port a szűrőről. A szűrő vízzel mosható. 1-2 hónaponként öblítse le a szűrőről a ráakadott port és részecskéket. Ezután teljesen szárítsa meg a szűrőt egy árnyékos, jól szellőző helyen, hogy ezzel is megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását, illetve a meghibásodások jelentkezését.

3. A szűrő beszereléséhez illessze az akasztók nélküli oldalt a vájatba, majd nyomja be a szűrőt, ameddig az akasztók egy kattanással rögzülnek.

► **Ábra38:** 1. Vájat 2. HEPA szűrő 3. Akasztó

## A porzsák tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a porzsákokat szappanos vízzel. Fordítsa ki a porzsákokat, és távolítsa el belőle a ragacsos port. Mossa át kézzel, és öblítse ki vízzel alaposan. Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszasereli a porszívóba.

► **Ábra39**

**MEGJEGYZÉS:** A nedves porzsák csökkenti a porszívózási teljesítményt, valamint a motor élettartamát.

## Az eltömődés kitisztítása

Az eltömődés kitisztításához távolítsa el a gégecsövet vagy a csőtoldatot vagy a hajlított csőszerelvényt, hogy ellenőrizhesse a belsejét.

### A rákattanó típusú hajlított csőszerelvény eltávolítása/csatlakoztatása

Eltávolításhoz húzza meg a hajlított csőszerelvényt, miközben nyomva tartja a gégecső végén lévő mindkét fület.

Csatlakoztatáshoz nyomja be a gégecső végét a hajlított csőszerelvénybe. Gondoskodjon róla, hogy a gégecső végén lévő fűlek belepattanjanak a hajlított csőszerelvényen lévő furatokba.

► **Ábra40:** 1. Gégecső vége 2. Fül 3. Furat 4. Hajlított csőszerelvény

### A becsavarható típusú hajlított csőszerelvény eltávolítása/csatlakoztatása

Eltávolításhoz lazítsa meg a hajlított csőszerelvény hüvelyét a gégecsövön.

Csatlakoztatáshoz szorítsa a hajlított csőszerelvény hüvelyét a gégecsőre.

► **Ábra41:** 1. Gégecső 2. Hajlított csőszerelvény 3. Hüvely

## A szűrőzsák/porzsák kamrájának tisztítása

A szűrőzsák/porzsák kamrájának tisztításakor vegye ki és törölje le a belső lapot.

► **Ábra42:** 1. Lap

## A lap eltávolítása

1. Vegye ki a HEPA szűrőt. Az eltávolítás módját lásd a HEPA szűrő tisztításáról szóló részben.

2. Nyomja le a lapot, és csúsztassa balra, amíg a falhoz ér.

3. Emelje fel a lap jobb oldalát, és vegye ki.

► **Ábra43:** 1. Lap

A lapot három csavar tartja.

Ha a rugók kiestek a lapból vagy a karból, helyezze azokat vissza az ábrán látható módon.

► **Ábra44:** 1. A lap rugója 2. A ker rugója 3. Nyúlvány

**MEGJEGYZÉS:** Csatlakoztassa biztonságosan a rugókat úgy, hogy azok érintsék a nyúlványok végét.

## A lap csatlakoztatása

1. Helyezze a lap egyenes oldalát a kamra bal alsó oldalán lévő felfogókba.

2. Tegye a helyére a lap jobb oldalát.

► **Ábra45:** 1. Lap 2. Egyenes oldal 3. Csappantyú

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

**VIGYÁZAT:** Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita termékhez. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Cső (porszívó típushoz)
- Cső (porelszívó típushoz)
- Csőtoldal
- Különálló szívófej
- T alakú szívófej
- Ülészívó fej
- Saroktisztító fej
- Bútorkefe
- Körkefe
- Hajlított csőszerelvény
- Szűrőzsák
- Porzsák
- Elülső karmantyú
- HEPA szűrő
- Cső
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

**MEGJEGYZÉS:** A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

# SONDERZUBEHÖR

**⚠ VORSICHT:** Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schlauch (für Sauggerätetyp)
- Schlauch (für Staubabsaugungstyp)
- Verlängerungsrohr

- Freie Düse
- T-Düse
- Sitzdüse
- Spitzdüse
- Regalbürste
- Rundbürste
- Gebogene Rohreinheit
- Filterbeutel
- Staubsack
- Frontmanschette
- HEPA-Filter
- Rohr
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

**HINWEIS:** Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885745-972  
EN, PL, HU, SK,  
CS, UK, RO, DE  
20190821